收到・城市規劃委員會 मंद्रीयक्षां निवास

1 1 NOV 2021

The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.



APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

《城市規劃條例》(第131章) 根據 第 16 條 遞 交 的 許 可

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;
- Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas 位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「レ」 at the appropriate box 請在適當的方格内上加上「レ」號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/YL-ST /664
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 1 NOV 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
4.	TIMES OF Whiteener	一个明八年12/12/19

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Sky Link Consultant Investment Limited

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

R-riches Property Consultants Limited

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 153 (Part) and 154 S.A (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 575 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 225 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	N/A sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of th statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及約		d Approved San Tin Outline Zoning Plan No.: S/YL-ST/8				
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Land use zone(s) involved "Village Type Development" Zone 涉及的土地用途地帶					
(f)	Current use(s) 現時用途		Vacant				
	>0~4711XE		(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施・讀在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
4.	"Current Land Own	er" of A	application Site 申請地點的「現行土地擁有人」				
The	applicant 申請人 —						
	is the sole "current land ov 是唯一的「現行土地擁有	wner''*** (pl 百人」*** (訂	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 背繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。				
	is one of the "current land 是其中一名「現行土地排	owners"# ^{&} 擁有人」# ^{&}	[®] (please attach documentary proof of ownership). * (請夾附業權證明文件)。				
Ø	is not a "current land own 並不是「現行土地擁有」	er"#. \ # •	·				
	The application site is enti 申請地點完全位於政府	irely on Go 上地上(請	overnment land (please proceed to Part 6). 青繼續填寫第 6 部分)。				
5.	Statement on Owner 就土地擁有人的同		ent/Notification 知土地擁有人的陳述				
(a)	application involves a tot	al of	of the Land Registry as at				
_	<i>™</i> △	1961 1 1 1 1	世孫有人」				
. (b)			(1)				
<u> </u>			"current land owner(s)" [#] . 「現行土地擁有人」"的同意。				
	Details of consent	of "current	t land owner(s)" * obtained 取得「現行土地擁有人」 * 同意的詳情				
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)						
	(Please use separate s	heets if the s					

			rrent land owner(s)" # notified 已獲通知「現行土地擁有人	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	La	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of t Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	he Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
v				
				,
	(Plea	ise use senarate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格	为 <u>你</u> 問太兄,幾只百針期\
				17.空间个足,萌为其就例)
Z			e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	_		Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採	
		sent request fo 於	or consent to the "current land owner(s)" on(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要》	(DD/MM/YYYY) ^{#&} 求同意書 ^{&}
•	Rea	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所持	<u>采取的合理步驟</u>
			ces in local newspapers on(DD/MM/ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	YYYY) ^{&}
	Ø	posted notice i	in a prominent position on or near application site/premises on 21 (DD/MM/YYYY)&	
			(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位	Z置貼出關於該申請的通知
	Ø	sent notice to office(s) or run 於 處,或有關的	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual ral committee on27/10/2021(DD/MM/YYYY)& (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業目	,, -
	04-		沙沙中女只 看。	
	Ome	ers 其他		
		others (please 其他(請指明		
			· ·	
	-			
	-			

6.	Type(s)	of Application 申請類別					
	Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途					
	Type (ii) 第(ii)類	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程					
	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置					
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制					
Ø	Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展					
註 1 Note	Note 1: May insert more than one「イ」. 註 1: 可在多於一個方格內加上「イ」號 Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 註 2: 如發展涉及蟹灰安置所用途,請填妥於附件的表格。						

(d) Row Tryne (t) any Hoad	on 14640	V.IIII.				
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	. sq.m 平方米					\
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	the use and g	ross floor area)	nstitution or community 設施,請在圖則上顯元			istrate on plan and specify 忠樓面面積)
(c) Number of storeys involved 涉及屬數			Number of units inv 涉及單位數目	olved		
	Domestic p	art 住用部分		sq.m 平	方米	□About 約
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domestic part 非住用部分			sq.m 平	方米	□About 約
	Total 總計		sq.m 平	方米	口About 約	
(e) Proposed uses of different	Floor(s) Current use(s) 現時用途		Proposed use(s) 擬議用途			
floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適 用)						
(Please use separate sheets if the space provided is insufficient)						
(如所提供的空間不足、請另頁說 明)						

(f)) Jaol Llyred(i) lamplice	iion:/供筆(ii):項車請人。
	Diversion of stream 河道改道
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積
(a) Operation involved 涉及工程	□ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米□About 約 □ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of excavation 挖土面積 m 米□About 約 CPlease indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範團))
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	
(6B) For Late (B) until	adae Mittali
:	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度
(a) Nature and scale 性質及規模	Name/type of installation 装置名稱/種類 Number of provision 數量 Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)

(tīy) , <u>L</u>	(iv) Liter Ivne (iv) application Six Hove Life.							
(a)								
-	proposed use/development and development particulars in part (v) below – 請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –							
i	6月プリツコ9末時以 ^{山台 本} 7月又 56日							
	Plot ratio restriction 地積比率限制	From 由	to 至					
	Gross floor area restrict 總樓面面積限制	ion From 由sq. m ⁵	平方米 to 至sq. m 平方米	;				
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	1 From 由	6 to 至%					
	Building height restricti 建築物高度限制	ion From 由n	n米 to 至m米					
	XENCINI-00XI MILIT	From 由	mPD 米 (主水平基準上) to 至					
		*********	mPD 米 (主水平基準上)					
		From 由	storeys 屬 to 至storey	's 層				
	Non-building area restr 非建築用地限制	iction From 由	m to 至m	:				
	Others (please specify) 其他(請註明)	······································						
(n)) <u>I</u>] 	or AFIOV.THE						
use	oposed e(s)/development 議用途/發展	Proposed Temporary Eating Pl	ace for a Period of 5 Years	:				
	,	(Please illustrate the details of the propo	sal on a layout plan 請用平面圖說明建議	洋 情)				
(b) <u>De</u>	evelopment Schedule 發展	細節表		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
Pro	oposed gross floor area (C	GFA) 擬議總樓面面積	sq.m 平方米	図About約				
Pre	oposed plot ratio 擬議地種	貴比率	0.4	☑About 約				
	oposed site coverage 擬諦			ØAbout約				
1	oposed no. of blocks 擬識		1					
Pr	oposed no. of storeys of e	ach block 每座建築物的擬議層數	storeys 層 □ include 包括 storeys of basem	ents 區址庫				
			□ exclude 不包括 storeys of bas					
	□ exclude 不包括storeys of basements)層心庫 Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度							

☐ Domestic pa	rt 住用部分					
GFA 總	樓面面積			sq. m 平方米	□About 約	
number	of Units 單位數目		**********			
average	unit size 單位平均面	i 積	`sq. m 平方米 □ About 約			
estimate	ed number of resident	s估計住客數目				
✓ Non-domesti	ic part 非住用部分			GFA 總模面面	· 稜	
✓ eating p	lace 食肆		225	sq. m 平方米	☑About 約	
□ hotel 湮	店			sq. m 平方米	□About 約	
		,	(please spec	ify the number of rooms 數目)		
□ office 刬	4/八安			数日/ sq. m 平方米	□About 約	
•	可益型 d services 商店及服務	女行器		sq. m.平力水 sq. m 平方米	□About 約	
☐ shop an	d services [6] [6] [X[X]	71 J 75	*************	sq. III 平万小	LIADOUL #9	
	ment, institution or co 機構或社區設施	mmunity facilities	=	ify the use(s) and s) 請註明用途及有關的	的地面面積/總	
		•	*********	•		

☐ other(s)	其他		area(s)/GFA(s 樓面面積)	ify the use(s) and o s) 請註明用途及有關的	的地面面積/總	

`			***************************************	***************************************		
☐ Open space {	木憩用地		(please speci	fy land area(s) 請註明均	也面面積)	
private	open space 私人休憩	用地	***,*********	sq. m 平方米 口 Not le	ss than 不少於	
public c	pen space 公眾休憩	用地	**********	sq. m 平方米 口 Not le	ess than 不少於	
(c) Use(s) of differ	rent floors (if applicat		D適用)			
[Block number]	[Floor(s)]		[Propose	d use(s)]		
[座數]	[層數]		[擬議,	, , -		
STRUCTURE	 USE	COVERED AREA	GFA	BUILDING HEIGHT		
	EATING PLACE (RESTAURANT)	225m² (ABOUT)	225m² (ABOUT)	4m (ABOUT)(1-STOREY)		
	TOTAL	. 225m² (ABOUT)	225m² (ABOUT)		,	
***************************************		***************************************		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
		•••••			***********	
(d) Proposed use(s Parking and circ		fany) 露天地方(倘	有)的擬議用途			

	7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間						
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)							
2023							
,							

		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
8. Vehicular Access Arra 擬議發展計劃的行	~	t of the Development Proposal 安排					
Any vehicular access to the	Yes 是	☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))					
site/subject building?		Accessible from Castle Peak Road - San Tin via a local access					
是否有車路通往地盤/有關 建築物? There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的閻度)							
	No 否						
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車 位?	Yes 是 No 否	☑ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)					
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是 No 否	☑ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)					

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響								
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。								
	Yes 是	□ Please provide details 請						
Does the development		l —	74 (
proposal involve alteration of existing			•••••					
building?								
擬議發展計劃是否		l .		, ,				
包括現有建築物的		******************		*****				
改動?	No否	I⊠						
	Yes 是	(Please indicate on site plan the bo	undary of concerned land/pond(s), and p	particulars of stream diversion,				
		the extent of filling of land/pond(s)	and/or excavation of land)					
Does the development		(請用地盤平面圖顯示有關土地/	/池塘界缐,以及河道改道、填塘、填	土及/或挖土的細節及/或範				
proposal involve the		颪)		•				
operation on the right?		☐ Diversion of stream 河道	改道					
操議發展是否涉及	1	☐ Filling of pond 填塘						
右列的工程?	 		sq.m 平方米	□ Ahout Ø				
(Note: where Type (ii)			度 m 米					
application is the subject of application,				_,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				
please skip this		☐ Filling of land		□ A hout 4/3				
section.		Area of filling 填土面積sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填土厚度m 米 □About 約						
註:如申請涉及第								
(ii)類申請,請跳至下 一條問題。)		Excavation of		[] 4.1 <i>61</i> -9				
1911-1742 /			面積sq.m 平方米 上深度m 米	· ·				
			上/木)支	rivoon 21				
	No 否	Ø						
		onment 對環境 c 對交通	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑				
		·supply 對供水	Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑				
	On drain	age 對排水	Yes 會 □	No 不會 🗹				
		s 對斜坡	Yes 會 □	No 不會 ☑				
		by slopes 受斜坡影響 pe Impact 構成景觀影響	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑				
		ling 砍伐樹木	Yes 會 □	No 不會 ☑				
	Visual Ir	npact 構成視覺影響	Yes 會 🗌	No 不會 🛛				
Would the	Others (I	Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 🗌	No 不會 🗹				
development								
proposal cause any	<u> </u>							
adverse impacts? 擬議發展計劃會否		tate measure(s) to minimise the		lease state the number,				
造成不良影響?		at breast height and species of the		收日、基场官的边域				
		愚量減少影響的措施。如涉及砍 品種(倘可)	1X烟小,明就"Y"文彩 曾 烟小时	数日、				
		•						
`								
,								
			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,					

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現讚申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。

The applicant seek to use Lots 153 (Part) and 154 S.A (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, New Territories (The Site) for Proposed Temporary Eating Place for a Period of 5 Years (**Plan P01**). The applicant would like to use the Site to opeate a new eating place (restaurant) to serve the nearby locals.

The Site falls within area zoned as "Village Type Developement" ("V") on the Approved San Tin Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-ST/8 (Plan P02). According to the Notes of the OZP, 'eating place' is a column 2 use within the "V" zone, which requires permission from the Board. Since the application is only on a temporary basis, it will not jeopardize the long term planning intention of the "V" zone.

The Site occupied an area of 575sq.m (about) of private land (Plan P03). One structure is proposed at the Site for eating place (restaurant) with total GFA of 225 sq.m (about)(Plan P04). The operation hours of the proposed development are 09:00 - 22:00 daily including public holiday. The estimated number of staff working at the Site is 5. The estimated number of visitor per day is 30.

The Site is accessible from Castle Peak Road - San Tin via a local access (Plan P01). 3 no. private car parking spaces and 1 no. loading/unloading space for light goods vehicle are provided at the Site (Plan P04). As traffic generation and attraction of the proposed development is minimal, adverse traffic impact to the surrounding road network should not be anticipated (Appendix I).

The applicant will strictly follow the 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by Environmental Protection Department to minimize adverse environmental impacts and nuisance to the surrounding area. The applicant will strictly follow the Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes for sewage treatment at the Site. The applicant will also follow 'Control of Oil Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business' issued by EPD to control oily fume and cooking odour emissions generated from the eating place for the Site operation. Adequate air pollution control equipment is provided at the kitchen ventilation system for treating cooking fume emissions before being discharged to the outdoor environment, in order to fulfil the requirements of the Air Pollution Control Ordinance.

The proposed development will not create significant adverse traffic, environmental, landscape and drainage impacts to the surrounding areas. Adequate mitigation measures will be provided after planning approval has been granted from the Board, i.e. submission of drainage and fire service installations proposals to mitigate any adverse impact arising from the proposed development.

In view of the above, the Board is hereby respectfully requested to approve the subject application for 'Proposed Temporary Eating Place for a Period of 5 Years'.

	Form No. S16-I 表格第 S16-I 號
11. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this application are 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及	correct and true to the best of my knowledge and belief. 及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materi such materials to the Board's website for browsing and downlo 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料	pading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
Signature 簽署 Michael WONG	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
1	***************************************
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格 HKIP 香港規劃師學會 HKIS 香港測量師學會 HKILA 香港園境師學會 RPP 註冊專業規劃師 Others 其他 on behalf of 代表 R-riches Property Co	「/ □ HKIA 香港建築師學會 / / □ HKIE 香港工程師學會 /
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and	Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 27/10/2021	(DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark	借註
The materials submitted in an application to the Board and the I public. Such materials would also be uploaded to the Board's we the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	Board's decision on the application would be disclosed to the ebsite for browsing and free downloading by the public where
Warning	数生
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or which is false in any material particular, shall be liable to an off 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要可	furnish any information in connection with this application, ence under the Crimes Ordinance.
Statement on Personal D	Oata 個人資料的聲明
The personal data submitted to the Board in this application departments for the following purposes:	

- - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following: 如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:
Ash interment capacity 骨灰安放容量 [®]
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量 Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量
Total number of niches
Total number of single niches 單人 竟 位總數
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位數目 (已售並佔用) Number of single niches (sold but unoccupied) 單人龕位數目 (已售但未佔用) Number of single niches (residual for sale) 單人龕位數目 (待售)
Total number of double niches 雙人龕位總數
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數(請列明類別)
Number. of niches (sold and fully occupied) 龕位數目 (已售並全部佔用) Number of niches (sold and partially occupied) 龕位數目 (已售並部分佔用) Number of niches (sold but unoccupied) 龕位數目 (已售但未佔用) Number of niches (residual for sale) 龕位數目 (待售)
Proposed operating hours 接議營運時間
 ② Ash interment capacity in relation to a columbarium means — 就整灰安置所而言,母灰安放容量指: the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個企位內可安放的母灰容器的最高數目; the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該歷灰安置所並非確位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及 the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium. 在該餐灰安置所內,總共長多可安放多少份骨灰。

Gist of Applica	tion	申請摘要				
(Please provide deta consultees, uploaded deposited at the Plan (請盡量以英文及中 下載及存放於規劃 Application No. 申請編號	l to the ning En 文填寫 署規劃資	Town Planning Boa quiry Counters of the	rd's Website for Planning Depar 予相關諮詢人士 參閱。)	browsing and fr tment for general	ee downloading information.)	by the public and
Location/address 位置/地址	Lots '	153 (Part) and 154 S	S.A (Part) in D.D	. 102, Wing Ping	ı Tsuen, San Tin	, New Territories
Site area				575	sq. m 平方米	☑ About 約
地盤面積	(includ	es Government land	of包括政府土	地 N/A	sq.m 平方米	□ About 約)
Plan 圖則	Appro	ved San Tin Outline	e Zoning Plan No	o.: S/YL-ST/8		
Zoning 地帶	"Villaç	ge Type Developme	nt" Zone			
Applied use/ development 申請用途/發展	Propo	osed Temporary Eat	ing Place for a F	Period of 5 Years	:	
			·			
(i) Gross floor are and/or plot rati			sq.m	平方米	Plot Rat	io 地積比率
總樓面面積及地積比率		Domestic 住用	N/A	□ About 約 □ Not more tha 不多於	n N/A	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	225	☑ About 約 □ Not more tha 不多於	n 0.4	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數		Domestic 住用		<i>i</i>		
1	•	Non-domestic 非住用		. 1		
		Composite 綜合用途		1		

(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	1	☐ (Not more	m 米 than 不多於)
			/	mPD 米(主 □ (Not more	水平基準上) than 不多於)
				Si □ (Not more	toreys(s) 層 than 不多於)
			,	(□Include 包括/□ Ex □ Carport 停 □ Basement 执 □ Refuge Floc □ Podium 平f	車間 地庫 or 防火層
		Non-domestic 非住用	4 (about)	☐ (Not more	m 米 than 不多於)
			,	mPD 米(主□ (Not more	水平基準上) than 不多於)
			1	Si □ (Not more	toreys(s) 層 than 不多於)
				(□Include 包括/□ Ex □ Carport 停 □ Basement b □ Refuge Floc □ Podium 平;	車間 地庫 or 防火層
		Composite 綜合用途	1	☐ (Not more	m 米 than 不多於)
			1	mPD 米(主 □ (Not more	水平基準上) than 不多於)
				S □ (Not more	toreys(s) 層 than 不多於)
			/	(□Include 包括/□ Ex □ Carport 停 □ Basement t □ Refuge Flot □ Podium 平	車間 地庫 or <i>防火層</i>
(iv)	Site coverage 上蓋面積		39	. %	☑ About 約
(v)	No. of units 單位數目	,	. 1	,	
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	1	sq.m 平方米 □ Not less t	han 不少於
		Public 公眾	1	sq.m 平方米 □ Not less t	han 不少於

Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	3 .
Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	3 (PC)
Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數	1
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	1 (LGV)
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位

•	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖	干人	元人
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\mathbf{Z}
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓字平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他 (請註明)		Ø
Plan showing the zoning of the site, Plan showing the land status of the site		
Location plan, Swept path analysis		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		· · 🗆
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		I
Estimated trip generation and attraction		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。 This is a blank page.

Estimated Trip Generation and Attraction

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone, Lots 153 (Part) and 154 S.A (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, New Territories

(i) The application site (the Site) is accessible from Castle Peak Road – San Tin via a local access.

A total of 3 parking and 1 loading/unloading (L/UL) spaces are provided at the Site, details are as follows:

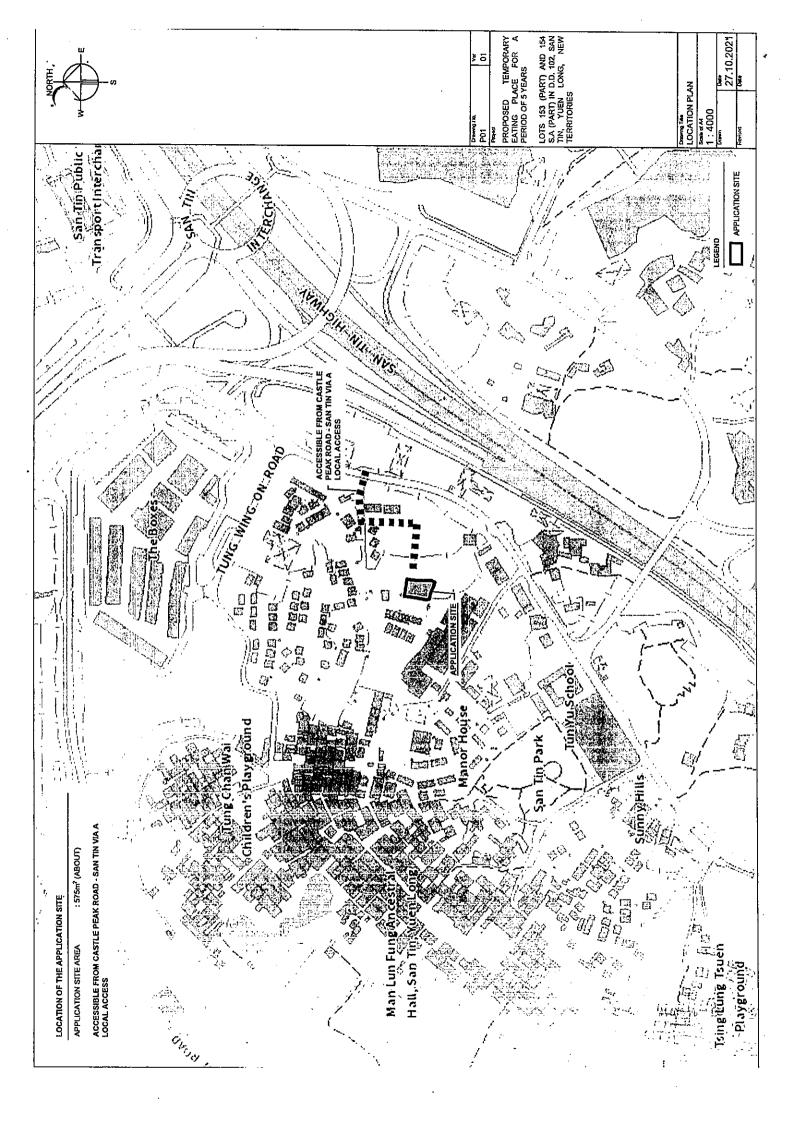
Type of Space	No. of Space
Private car parking space for visitor	3
Private car parking space for staff	-
L/UL space for light goods vehicle	1

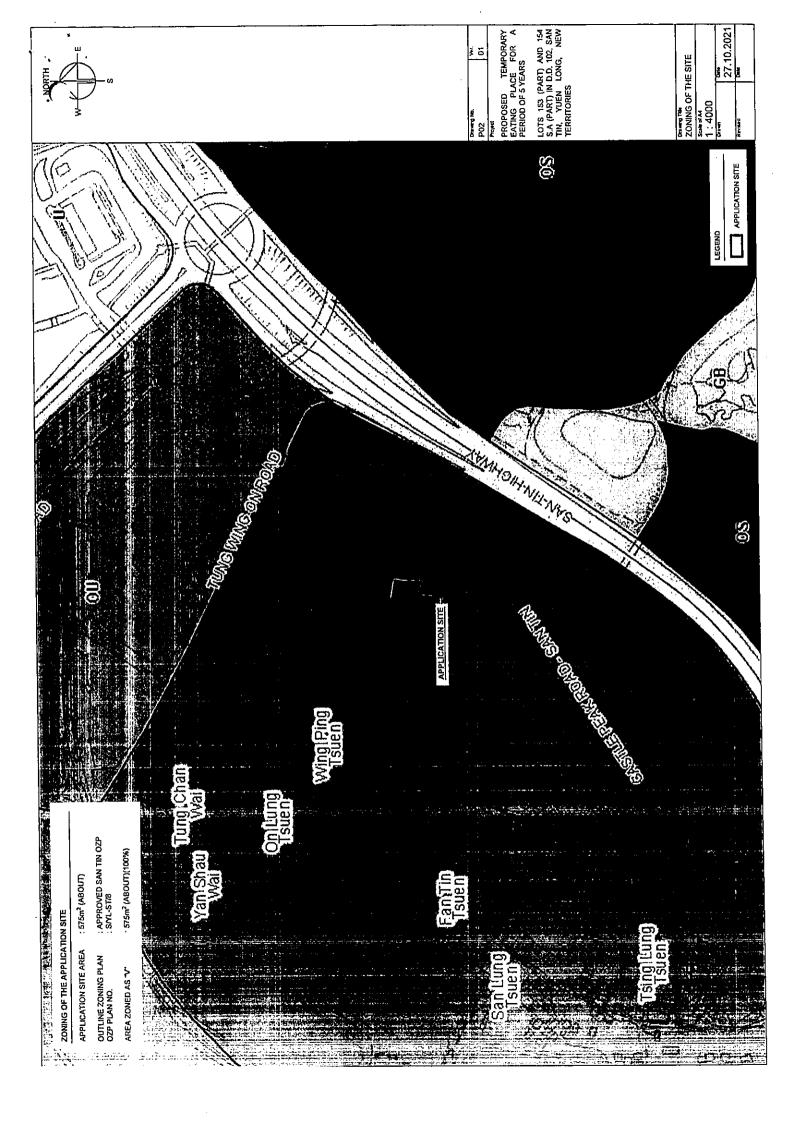
- (ii) Sufficient space is provided for vehicle to smoothly manoeuvre to/from and within the Site to ensure no queuing, turning back outside the Site during the planning approval period (Plan P05).
- (iii) The operation hours of the proposed development are 09:00 to 22:00 daily including public holidays. Please see below the trip generation and attraction of the proposed development:

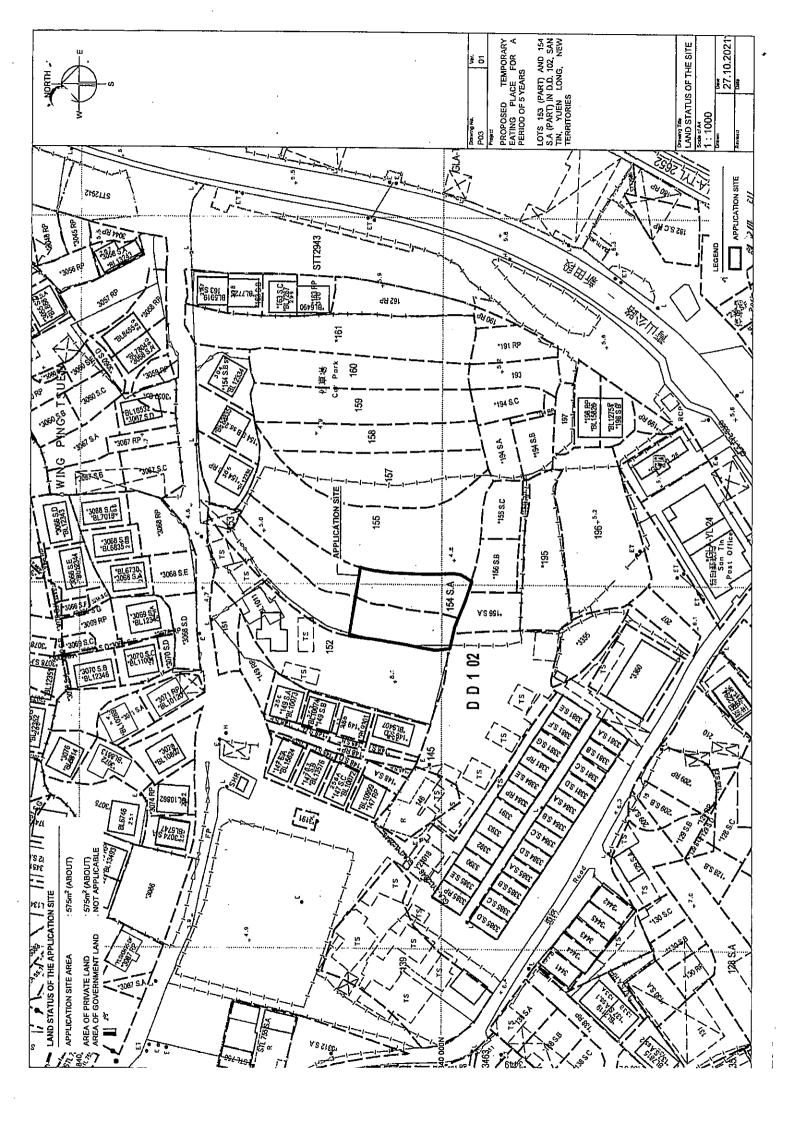
	Trip Generation and Attraction					
Time Period P		te Car	Light Goods Vehicle		2-Way Total	
•	ln	Out	ln	Out	2-Way Iotal	
Trips at AM peak per				•		
hour	3	0	1	1	5.	
(09:00 – 10:00)					•	
Trips at PM peak per						
hour	2	1	1	1	5	
(18:00 – 19:00)						
Traffic trip per hour						
(average)	2	2	0.5	0.5	5	

(iv) In view of the above, the parking and L/UL provisions are adequate for the site operation and adverse traffic impact to the surrounding road network should not be anticipated.









EATING PLACE (RESTAURANT)

USE

STRUCTURE .

DEVELOPMENT PARAMETERS OF THE APPLICATION SITE

: 575m² (ABOUT) . 225m² (ABOUT) . 350m² (ABOUT)

APPLICATION SITE AREA COVERED AREA UNCOVERED AREA

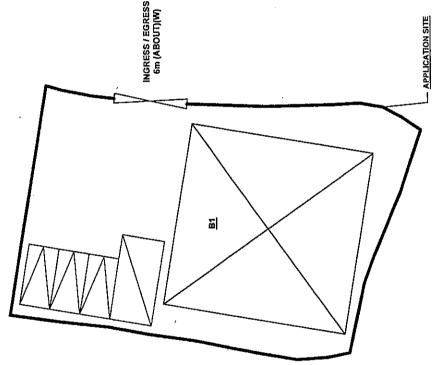
: 0.4 (ABOUT) : 39% (ABOUT)

PLOT RATIO SITE COVERAGE

: 1 : NOT APPLICABLE : 225m² (ABOUT) : 4m (ABOUT) : 1

NO. OF STRUCTURE DOMESTIC GFA NON-DOMESTIC GFA BUILDING HEIGHT NO. OF STOREY

COVERED AREA	GFA	BUILDING HEIGHT	NORTH .
225m² (ABOUT)	225m² (ABOUT)	4m (ABOUT)(1-STOREY)	, , ,
гота <mark>і. 225m² (</mark> аво и т)	225m² (ABOUT)		- w
SSS / EGRESS (ABOUT)(W)			
			POUM 01 SA (PART) IN D.O. 102, SAN TENRITORIES



PARKING AND LOADING/UNLOADING SPACE

NO. OF PRIVATE CAR PARKING SPACE DIMENSION OF PARKING SPACE

: 1 : 7m (L) X 3.5m (W) NO. OF L/UL SPACE FOR LIGHT GOODS VEHICLE DIMENSION OF L/UL SPACE

: 3 : 5m (L) X 2.5m (W)

THE APPLICATION SITE
STRUCTURE (ENCLOSED)
STRUCTURE (CANOPY)
ENTRANCE / EXIT

27.10.2021

Counce Tea LAYOUT PLAN Scale 674 1:300 Description

LEGEND

LOTS 153 (PART) AND 154 S.A (PART) IN D.D. 102, SAN TIN, YUEN LONG, NEW TERRITORIES 27.10.2021 PROPOSED TEMPORARY EATING PLACE FOR A PERIOD OF 5 YEARS Drawing Title SWEPT PATH ANALYSIS Scale of AM 1:300 ž 5 P05 A PPLACATION SITE

ENCLOSED STRUCTURE

LUL SPACE

SWEPT PATH OF VEHICLE APPLICATION SITE INGRESS / EGRESS 6m (ABOUT)(W) LEGEND OUT (FROM THE APPLICATION SITE) 찚 INGRESS / EGRESS 6m (ABOUT)[W) IN (TO THE APPLICATION SITE) SIVEPT PATHS GENERATED BY AUTODESK VEHICLE TRACKING 2019 VEHICLE USED FOR AVALYSIS : LIGHT GOOD VEHICLE OIMENSION OF VEHICLE : 2.1m (W) X 5.2m (L) : 575m² (ABOUT) 핆 SWEPT PATH ANALYSIS OF VEHICLE APPLICATION SITE AREA



Our Ref.:

DD102 Lot 153 & 154 S.A

Your Ref.:

TPB/A/YL-ST/604

The Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government office
333 Java Road
North Point, Hong Kong

By Email

3 January 2022

Dear Sir,

1st Further Information

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 5 Years in "Village Type Development", Lots 153 (Part) and 154 S.A. (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, Yuen Long, N. T.

(S.16 Planning Application No. A/YL-ST/604)

We are writing to submit further information to address departmental comments of the subject application (Appendix I). Your kind attention to the matter is much appreciated.

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Bon TANG at or the undersigned at your convenience.

Yours faithfully,

For and on behalf of

R-riches Property Consultants Limited

Matthew NG

Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Ms. Alice CHEUNG

(Attn.: Mr. Benjamin TUNG

email: ayycheung@pland.gov.hk)

email: btung@pland.gov.hk



Responses-to-Comments

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 5 Years in "Village Type Development", Lots 153 (Part) and 154 S.A. (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, Yuen Long, N. T.

(Application No. A/YL-ST/604)

(i) A RtoC Table:

	Departmental Comments	Applicant's Responses
1. (Comments of Commissioner for Transport (C for T)	
(Contact Person: Mr. K. C. WONG; Tel: 2399 2727)	
(a)	The subject site is connected to Castle Peak Road - San Tin via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access should be clarified with the Lands Department by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.	Noted. The Applicant will liaise with respective B/Ds and land owners on the right of using the local access / vehicular access after planning approval has been obtained from the Town Planning Board.
(b)	As there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the concerned site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.	
	No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval.	Noted. No vehicle will be allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval.
2. (Comments of Director of Environmental Protection	(DEP)
	Contact Person: Ms. Jolitta CHAN; Tel: 2835 1112)	
(a)	Please follow the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" (the COP) in handling this type of planning application.	Noted. The applicant will strictly follow the revised 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by Environmental Protection Department to minimize adverse environmental impacts and nuisance to the surrounding area.

- (b) The applicant should be advised on the following:
 - (i) To control the only fume and cooking odour emissions from the proposed use, please follow "Control of Oily Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business" (https://[www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/guide_ref/files/pamphlet_oilfume_eng.pdf] www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/guide_ref/files/pamphlet_oilfume_eng.pdf)issued by EPD.

Noted. The Applicant will follow 'Control of Oil Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business' issued by EPD to control oily fume and cooking odour emissions generated from the eating place for the Site operation.

(ii) For sewage treatment, sewage should be discharged to nearby public sewer, or in case of unavailability of public sewer, septic tank and soakaway system should be provided and its design and construction shall follow the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person -(ProPECC) 5/93"Drainage Plans subject to Comment by Environmental Protection Department". Also, all wastewater collected from the kitchen, including that from basins, sinks and floor drains, should be discharged via a grease trap in accordance with this ProPECC PN 5/93.

Noted. Septic tank and soakaway system in accordance to the requirements of ProPECC PN 5/93 will be provide at the Site for sewage treatment. All wastewater collected from the kitchen, including that from basins, sinks and floor drains, will be discharged via a grease trap in accordance with this ProPECC PN 5/93. Licensed collectors will be employed by the Applicant to collect and dispose of sewage regularly.

·



Our Ref.:

DD102 Lot 153 & 154 S.A

Your Ref.: TPB/A/YL-ST/604

The Secretary
Town Planning Board

15/F, North Point Government office

333 Java Road

North Point, Hong Kong

Dear Sir,



By Email

8 February 2022

2nd Further Information

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 5 Years in "Village Type Development", Lots 153 (Part) and 154 S.A. (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin, Yuen Long, N. T.

(S.16 Planning Application No. A/YL-ST/604)

We are writing to submit further information to provide clarifications for the subject application, details are as follows:

(i) No outside seating accommodation is provided at the application site during the planning approval period.

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Bon TANG at or the undersigned at your convenience.

Yours faithfully,

For and on behalf of

R-riches Property Consultants Limited

Matthew NG

Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Ms. Alice CHEUNG

(Attn.: Mr. Benjamin TUNG

email: ayycheung@pland.gov.hk)

email: btung@pland.gov.hk

Relevant Extract of Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within "Village Type Development" Zone in Rural Areas under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No.15A)

- 1. In June 2003, the Town Planning Board Guidelines for Application for Eating Place within "Village Type Development" Zone in Rural Area under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No.15A) were promulgated. Extracts of the scope and application of the guidelines are set out as follows:
 - (a) the general planning intention of the "Village Type Development" ("V") zone in the rural New Territories is to demarcate both existing recognised villages and areas of land considered suitable for village expansion. It is the planning intention to concentrate village and related development within the "V" zone for a more orderly development pattern, economic and efficient use of land and provision of infrastructure and services. A selective range of uses including commercial, community and recreational uses may be permitted within this zone on application to the Town Planning Board (the Board) on the basis that these uses would serve the needs of villagers and would not adversely affect the character of villages;
 - (b) in view of the above planning intention, eating place use (such as restaurant and alfresco dining facility) in the "V" zone should be compatible with the surrounding land-uses and would not create any nuisance or cause inconvenience to the local residents. The development should not have adverse impacts on traffic, drainage, sewage disposal and fire safety aspects. In addition, it should not reduce the land area available for village type development. For sites located adjacent to recreational uses or tourist attraction spots, favourable consideration may be given if the above considerations are not compromised; and
 - (c) even if a proposal is considered acceptable in land-use planning terms and other planning criteria are met, under normal circumstances only a temporary approval for a maximum of three years should be considered so as to retain planning control on the development at the site and to cater for changing circumstances in future.
- 2. In accessing the applications, the main planning criteria are also summarised as follows:
 - (a) the eating place use should not create any environmental nuisance or cause inconvenience to the residents nearby. Such use should preferably be located at the fringe of a village area, e.g. area abutting the main road. For any eating place use that is situated amidst the existing village houses, sympathetic consideration may only be given if there are no objections from local residents;
 - (b) the eating place use should not have any adverse traffic impact on its surrounding areas nor should it affect any pedestrian circulation in the area;
 - (c) sympathetic consideration may also be given to any application which would not have adverse impacts on drainage, sewage disposal facilities or fire safety aspects;
 - (d) for any application on open ground as an extension to ground floor eating place in a NTEH or as a free-standing development, the eating place use should not adversely affect the land availability for village type development. Application sites with

configurations/dimensions which are not suitable to be delineated separately for village type development or which are considered not suitable for village type development (e.g. within 20m of public roads constructed/maintained by the Highways Department or 15m of other local public roads), sympathetic consideration may be given by the Board on individual merits;

- (e) for a village located adjacent to recreational uses or tourist attraction spots, favourable consideration may be given to eating place use which will provide catering facilities to serve the visitors and tourists. In such circumstances, adequate car-parking spaces should be provided to serve the eating place use as required by the Transport Department. If it is impossible to provide car-parking spaces at the application site, the applicant should demonstrate that there are adequate car-parking facilities conveniently located in the vicinity to serve the eating place use;
- (f) all other statutory or non-statutory requirements of relevant Government departments should be met.

Previous Applications covering the Application Site

Approved Applications

No.	Application No.	Proposed Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
1.	A/YL-ST/135	Proposed Temporary Public Car/Lorry Park with Canteen for a Period of 3 Years	28.7.2000 Approved by RNTPC (3 years)	(2) to (4), (10), (12)
2.	A/YL-ST/245	Temporary Public Car/Lorry Park with ancillary facilities (including Canteen & site office) for a Period of 3 Years	15.8.2003 Approved by RNTPC (3 years)	(2) to (4), (6), (8) to (10), (12) to (14)
3.	A/YL-ST/315	Temporary Public Car/Lorry Park with Ancillary Facilities (including Canteen and Site Office) for a Period of 3 Years	4.8.2006 Approved by RNTPC (3 years)	(1) to (4), (7) to (11), (13) to (14)
4.	A/YL-ST/383	Temporary Public Car/Lorry Park with Ancillary Facilities (including Canteen and Site Office) for a Period of 3 Years	15.1.2010 Approved by RNTPC (3 years)	(1) to (5), (9) to (10), (13) to (14)
5.	A/YL-ST/481	Temporary Public Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles under 5.5 tonnes) with Ancillary Facilities (Including Canteen and Site Office) for a Period of 3 Years	19.2.2016 Approved by RNTPC (3 years) [Revoked on 19.7.2018]	(1) to (3), (5), (8) to (10), (12) to (14)
6.	A/YL-ST/541	Temporary Public Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles under 5.5 tonnes) with Ancillary Office for a Period of 3 Years	12.4.2019 Approved by RNTPC (3 years) [Revoked on 12.3.2021]	(1) to (3), (9) to (13)

Approval Condition(s):

- (1) The submission and implementation of fire service installations proposal/ the provision of fire extinguisher(s)/ fire service installations.
- (2) The submission and implementation of drainage proposal/ the (existing) drainage facilities on the site should be maintained at all times / the submission of a condition record of the existing drainage facilities.
- (3) The submission and implementation of a landscaping and tree preservation proposals/ the implementation of reinstatement planting/ the landscape planting/existing trees on the site should be maintained at all times / the provision of replacement tree planting for the site.
- (4) The provision of noise mitigation measures/ the provision of mitigation measures to minimise the nuisance of artificial lighting on the site/ the noise mitigation measures on the site should be maintained at all times.

- (5) The provision of boundary fencing/ the paving and boundary fencing on the site should be maintained.
- (6) The setting back of the site boundary to avoid encroachment on the work limit of the improvement project.
- (7) No operation for certain time limit specified in the approved conditions of respective applications.
- (8) No car washing, vehicle repair, cutting, dismantling, paint spraying and workshop activity.
- (9) No vehicle without licences issued under the Road Traffic Ordinance were allowed to be parked/stored on the site.
- (10) No (medium or) heavy vehicle or container vehicles/container trailers/tractors were allowed to be parked/stored on the site.
- (11) The submission of a proper run-in/ the provision of a proper run-in/ no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from the site at any time during the planning approval period.
- (12) The provision of appropriate traffic signs/ a notice should be posted at a prominent location of the site to indicate that specific types of vehicles are not allowed to be parked/stored on the site/ the traffic signs on the site should be maintained at all times.
- (13) Revocation clause.
- (14) Reinstatement clause.

Rejected Applications

No.	Application No.	Proposed Use(s)/ Development(s)	<u>Date of</u> <u>Consideration</u> (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
1.	A/YL-ST/16	Temporary Container Vehicle/Trailer and Lorry Repair Workshop, Container Vehicle Park, Weigh Bridge, Tyre Repair Workshop and Canteen for a Period of 12 Months	6.12.1996 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (5)
2.	A/YL-ST/34	Temporary Container Vehicle/Trailer and Lorry Repair Workshop, Container Vehicle Park, Weigh Bridge, Tyre Repair Workshop and Canteen for a Period of 12 Months	22.8.1997 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (5)
3.	A/YL-ST/41	Temporary Container Vehicle/Trailer and Lorry Repair Workshop, Container Vehicle Park, Weigh Bridge, Tyre Repair Workshop and Canteen for a Period of 12 Months	21.11.1997 Rejected by RNTPC	(1), (2), (3), (5)
4.	A/YL-ST/126	Temporary Container Trailer Park with Vehicle Washing/Repairing Workshop and Canteen for a Period of 3 Years	19.5.2000 Rejected by RNTPC	(1), (2), (4), (5)

Rejection Reason(s):

- (1) The development is not in line with the planning intention of the "Village Type Development" zone for the area which is to designate both existing recognised villages and other suitable areas of land for village expansion. (As there is a programme for Small House development in the application site) There is no strong justification in the submission to merit a departure from the planning intention even on a temporary basis.
- (2) The development is incompatible with the surrounding land uses which are predominantly rural in character/ residential development, including the nearby village settlements of Wing Ping Tsuen and the future Small Houses within the application site.
- (3) There is insufficient information in the submission to demonstrate that the subject development will not have adverse impact on the environment/ environmental impacts on the surrounding areas.
- (4) There is insufficient information in the submission to demonstrate that a proper vehicular access can be provided for the development traffic to the southern portion of the application site without having adverse impact on the surrounding area.
- (5) The approval of the application will set an undesirable precedent for similar applications/other similar applications within the "V" zones. (The cumulative effect of approving such similar applications would result in a general degradation of the environment of the area.)



Similar s.16 Application for Eating Place within the "Village Type Development" Zone on the San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8

Approved Application

No.	Application No.	Proposed Use(s)/ Development(s)	<u>Date of</u> <u>Consideration</u> (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
1.	A/YL-ST/499	Proposed Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	28.7.2017 Approved by RNTPC (3 years)	(1) to (4)
2.	A/YL-ST/565	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	17.1.2020 Approved by RNTPC (3 years)	(1) to (4)

Approval Condition(s):

- (1) No operation for certain time limit specified in the approved conditions of respective applications.
- (2) The submission and implementation of water supplies for firefighting and fire service installations proposal/ the maintenance of existing fire service installations implemented on the site in efficient working order at all times.
- (3) The submission and implementation of drainage proposal/ the existing drainage facilities on the site shall be maintained at all times/ the submission of an as-built drainage plan and photographic records of the existing drainage facilities.
- (4) Revocation clause.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

211130-160559-11638

提交限期

Deadline for submission:

14/12/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

30/11/2021 16:05:59

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/YL-ST/604

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. LAM KA HING

意見詳情

Details of the Comment:

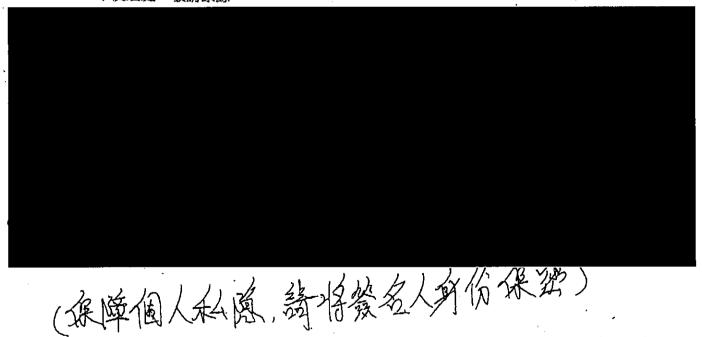
反對,住屋過於密集地方設臨時食肆,必引至附近環境污染,增加引發火警危機,影響 村民安全及生活質數。

元朗民政事務署 檔案(4)inL/M(64)to HAD YLC&D17-45/45/04/170 pt.2

反對臨時食肆(A/YL-ST/604)

- 1. 申請地點,村民強烈反對汽車經過現有人車共用村路時,此路經常擠塞,屢 次發生爭執,要報警求助,如上述食肆開設後,此路絕對不能承擔車輛流量。 此路亦是唯一人村行車通道,如遇突發事故,消防救護車輛未能及時進入, 更帶來災難性後果,村民對此極為擔憂。
- 2. 申請地點沒有任何水渠和排污渠,將會造成嚴重排污問題,影響附近村民!
- 3. 申請地點現時非常接近民居,擔心日後噪音滋擾。

就上述理由我等亦不同意此申請,希望貴處轉介有關部門,撤銷此申請! 不便之處,敬請原諒。



2021年12月9日

97%

☐ Urgent ☐ Return receipt ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public groups
A/YL-ST/604 DD 102 Wing Ping Tsuen, San Tin 14/12/2021 02:58
From: to: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> FileRef:</tpbpd@pland.gov.hk>
A/YL-ST/604
Lots 153 (Part) and 154 S.A. (Part) in D.D. 102, Wing Ping Tsuen, San Tin
Site area : About 575sq.m
Zoning: "VTD"
Applied use : Eating Place / 5 Years / 4 Vehicle Parking
Dear TPB Members,
So Application 541 was also revoked, no details provided on OZP website. So its now the split the site into smaller parcels approach.
We are now in the Covid era, Hong Kong has had to finally come to terms with the fact that the many unhygienic and third world conditions previously tolerated can no longer be allowed. That the open counter food stall close to my home, where cooked food was sold without any covers despite 20+ years of complaints, has finally been forced to renovate and install glass covered displays, speaks volumes.
No mention of drainage, toilets, well ventilated kitchen, layout, space between tables, etc. Going forward eating places must be compelled to operate to stringent hygiene conditions.
Members should not approve a plan that fails to provide specific data.
Mary Mulvihill

tera Can · ; . ,

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that
 - (i) the Site comprises Old Scheduled Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.
 - (ii) The lot owner(s) will need to immediately apply to this office to permit the structures to be erected or regularise any irregularity on Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that
 - (i) the Site is connected to Castle Peak Road San Tin via a section of a local access which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access should be clarified with LandsD by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.
 - (ii) The applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.
 - (iii) No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that
 - (i) the proposed access arrangement of the Site from Castle Peak Road San Tin should be commented and approved by TD.
 - (ii) HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Castle Peak Road San Tin.
 - (iii) Adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that
 - (i) the applicant is advised to follow the environmental mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" (COP) issued by EPD.

- (ii) To control the oily fume and cooking odour emissions from the proposed use, the applicant is advised to follow "Control of Oily Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business" issued by EPD.

 (https://www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/g uide ref/files/pamphlet oilfume eng.pdf)
- (iii) For sewage treatment, sewage should be discharged to nearby public sewer, or in case of unavailable public sewer, septic tank and soakaway system should be provided and its design and construction shall follow the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by Environmental Protection Department". Also, all wastewater collected from the kitchen, including that from basins, sink and floor drains, should be discharge via a grease trap in accordance with this ProPECC PN 5/93;
- (e) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that approval of the application does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting, and felling under lease. The applicant is reminded to seek comment and approval for any proposed tree works from the maintenance parties and relevant departments prior to commencement of the works;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that
 - (i) the applicant shall submit a drainage submission to demonstrate how he will collect, convey and discharge rain water falling onto or flowing to the Site. A clear drainage plan showing full details of the existing drains and the proposed drains (e.g. cover and invert levels of pipes/catchpits/outfalls and ground levels justifying waterflow etc.) with supporting design calculations and charts should be included. (For preparation of the drainage proposal, the guideline on preparation of the drainage proposal is available in DSD homepage at http://www.dsd.gov.hk/EN/Files/Technical_Manual/dsd_guideline/Drainage_Submission.pdf). The applicant is reminded that approval of the drainage proposal must be sought prior to the implementation of drainage works on site.
 - (ii) After completion of the required drainage works, the applicant shall provide DSD for reference a set of record photographs showing the completed drainage works with corresponding photograph locations marked clearly on the approved drainage plan for reference. DSD will inspect the completed drainage works jointly with the applicant with reference to the set of photographs.
 - (iii) The applicant shall ascertain that all existing flow paths would be properly intercepted and maintained without increasing the flooding risk of the adjacent areas.
 - (iv) No public sewerage maintained by CE/MN, DSD is currently available for the connection. For sewage disposal and treatment, agreement from DEP shall be obtained.
 - (v) The applicant is reminded that the proposed drainage works as well as the Site boundary should not cause encroachment upon areas outside his jurisdiction.

- (vi) All the proposed drainage facilities should be constructed and maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage facilities on site under proper maintenance at all times during occupancy of the Site.
- (vii) The applicant should consult DLO/YL regarding all the proposed drainage works outside the site boundary in order to ensure the unobstructed discharge from the Site in future;
- (g) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that
 - (i) the applicant shall submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire services installations (FSIs) to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans.
 - (ii) If the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans. Licensing requirements, if any shall be formulated upon receipt of formal application via the Licensing Authority;
- (h) to note the comments of Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that
 - (i) no Food and Environmental Hygiene Department's (FEHD) facilities will be affected.
 - (ii) Proper licence/permit issued by FEHD is required if there is any food business/catering service/activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the The operation of any eating place should be under a food licence issued by the FEHD. If the operator intends to operate a restaurant business in the territory, a restaurant licence should be obtained from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132). For the operation of other types of food business, relevant food licences should also be obtained from FEHD in accordance with Cap. 132. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a Food Factory Licence should be obtained from this department for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. The application for food business licences under Cap.132, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements.
 - (iii) If the proposal involves any commercial/trading activities, no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Also, for any waste generated from the commercial/trading activities, the applicant should handle on their own/at their expenses. Please also remind the applicant that the operation of the food business place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the Site is responsible for its removal and disposal at their

expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity; and

- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that
 - (i) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the Building Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO.
 - (ii) For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO.
 - (iii) The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively.
 - (iv) The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage.
 - (v) Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R.
 - (vi) If the proposed use under application is subject to issue of a license, the applicant should be reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority.
 - (vii) Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.